

Rõ, Collectiuas, en conclusão, finalmente.  
 Rombi,  
 Haêrãmõ,  
 Aêrãmõ,  
 Ndaeroyaî, Illatiuas, por esso, por tanto.  
 Ndaroyaî,  
 Ndeyteê,  
 Ndañabiê,  
 Haubé.

*CAP. XXI. De la naturaleza de los verbos.*

**T**ODO verbo conjugado con pronombres es neutro, ò absoluto: de lo qual no se duda, vt Che maënduá, yo me acuerdo (hecé) neutro. Chero rî, alegrome, es absoluto. De los conjugados con notas A. Ere. O. se duda: estos se diuiden en actiuos, neutros, y absolutos. Llamo neutros los que no tienen proprio acusatiuo de persona paciente, sino solo el caso de la pospicion, vt Abî hecé, llegar se a el. Llamo absolutos, los que no tienen caso alguno, vt Amânõ, yo muero.

Estos se ponen en orden Alfabetico, tomado de sus letras iniciales fixas.

**A.**

Los verbos comenzados por A. son absolutos, vt A á, caer. Aã, estar en pie. Aamândayê, hazer junta. Oroãê, verbo plural venimos.

**B.**

Los que comiençan por B. parte son neutros, y parte

te absolutos. Los neutros son, Abî, llegar se. Abahê, llegar. Abohî, cargar se (Hece.)  
*Abolutos.* Abag, boluer se. Abebé, bolar. Aberá, resplandecer. Abû, refollar. Abobog, grietar se.

**C.**

Los comenzados por C. son absolutos, y algunos neutros, absolutos son.

Acaî, quemar se.	Acê, salir.
Acaquaá, crecer.	Acîrî, deslizar se.
Acañy, perder se.	Açog, foltar se.
Acarú, comer.	Açororóg, yr se de camaras
Acârã, estar holgado.	Açurug, deslizar se.
Acôrôrõ, roncar, bufar.	Açîi, temblar.
Acué, menear se.	Acîcîi, temblar.
Açûçû, temblar.	Orocú,
Acútipó, saltar.	Orocubé,
Acutécutê, bullir se.	Orocubí, } estar de plural
Açabeipó, emborrachar se.	Orecuî.
Açapucaî, gritar.	Ochîrîrî, bullir.
Açarârã, deslizar se.	Orecucuî, caer se.

*Los Neutros son.*

Acacá, acercarse,	Acotÿrû, hazer celada al
Acaguaí, aporrear.	enemigo.

**E.**

Esta letra es inicial de vn solo verbo que es Aê, l. Hae, dezir y es neutro.

## G.

Los comenzados por G. son absolutos.

Aguahú, cantar.      Aguatá, andar.  
Aguê, amortiguarse.      Agûeê, bomitar.  
Agueyî, baxar.

Saca Aguarÿnî, que es neutro, guerrear (Hecê.)

## H.

Los comenzados por H. son actiuos, porque siempre dize la H. relacion, diuidense por estas cinco particulas ha, he, hi, ho, hu.

## Ha.

Ahââ, probar.	Ahaped, chamuscar.
Ahâârô, aguardar.	Ahapeduá, yr à recibîr al que viene.
Ahaberé, chamuscar.	Ahapî, quemar.
Ahabî aóg, quitar el mal olor.	Ahapiá, obedecer.
Ahaçá, passar.	Ahapîñâ, atizar.
Ahaí, rayar,	Ahapîpepî, descarnar.
Ahaîhû, amar.	Ahapÿrô, llorar.
Ahaîhubár, hazer con tiento.	Ahaqueó, tronchar.
Ahaimbé, tostar.	Ahârô, guardar.
Ahaymbeé, afilar.	Aharú, dañar.
Ahapedog, continuar.	Ahâubô, agorar.
Ahapîpebâng, doblar.	Aharîbó, cortar el racimo.
Ahaú, agorar.	
Ahaubá, coger.	

## He.

Ahebobog, hablar passo.      Ahetû, oler.

Ahe-

Ahecá, buscar.	Ahecó abî, no parecer en costumbres.
Ahecoá imitar.	Aheyâ, dexar.
Ahecobîârô, darle trueq.	Aheÿî, rascar.
Aheçapîá, coger de repête.	Ahembepî, aporcar.
Aheçapê, alumbrar.	Ahendú, oyr.
Ahecî, assar.	Ahênôî, llamar.
Ahecÿbô, enfartar.	Ahenôndeá, cojer la delantera.
Ahechag, ver.	Ahenôpuç, amagar.
Ahechagaú, defear al au-fente.	Ahepeââ, acometer.
Ahechagî, disimular.	Aherog, mudar el nombre.
Aheé, impeler blâdamête.	Ahepî, vengar.
Aheÿ. brindar.	Ahequî, tirar.
Ahequabó, vaciar.	Ahetá, cercenar.
Aheré, lamer.	Aherobobog, hablar quedo

## Hi.

Ahibÿcoí, cabar.      Ahîpî, asperjar.

## Ho.

Ahobaçá, bendezir.	Ahobaytî, encontrar.
Ahopatî, atar los estremos.	Ahobapîpó, llenar.
Ahoquecÿ, atajar.	Ahoquendá, cerrar la puerta.
Ahobai chuâ, ferle cõtrario	

## Hú.

Ahumbirí, magullar, apre-tar.	Ahupi, alçar.
Ahângá, tentar, palpar.	Ahupitî, Alcançar.

## Y.

Los comenzados por ,v, son actiuos, porque esta ,y, es relatiua, como se dixo de la H.      L 3      Ay-

Ayuceog, passar por de-  
tras.  
Ayuce mōng, vntar brear,  
por encima.  
Aycurá, apodar.  
Aycutú, refregar.  
Aicutug, punçar.  
Ayçóó, combidar.  
Ayçúbã, chupar.  
Ayçuú, morder.  
Ayguĩrog, sacar lo de de-  
baxo.  
Aymacî, repartir.  
Aymãmã, cercar.  
Aypapã, contar.  
Aynupã, açotar.  
Aypeá, apartar.  
Aypýchã, pellizar.  
Aypĩtibĩró, sacudir.  
Aypĩpĩ, apretar.  
Aypĩté, chupar.  
Aypĩterog, sacar lo de en-  
medio.  
Aypoepĩ, dar retorno.  
Aypohãñó, curar.  
Aypoñãng.l.  
Aypóriã, poner en caja.  
Ayporú, vsar.  
Aypotá, querer.  
Ayquãá, saber.  
Aypeteg, dar palmadas.  
Aypĩbú, menear.  
Aypĩbuyeré, trastornar.

Aypecá, abrir.  
Aypeí, barrer.  
Aypeyu, soplar.  
Ayparabog, escoger.  
Aypepí, arregazar.  
Apepýrú, hazer banque-  
te.  
Aypépĩ, raer.  
Aypíá, texer.  
Ayrãró, arremeter.  
Aymenó, fornicar.  
Aymõnã, mezclar.  
Aytĩ, arrojar.  
Aypicĩ, cojer,  
Aypicymbó, limpiar.  
Aypicýrõ, librar.  
Aypoarí, quitar de la ma-  
no.  
Aypocohú, coger de re-  
pente.  
Aypõbã, hilar.  
Aypoĩhú, recelar.  
Aypoog, cojer por la mano  
Ayporará, padecer.  
Ayporangercó, parecer  
bien.  
Aypotucá, labar ropa.  
Ayquãbã, abarcar.  
Ayquatiã, escriuir.  
Ayquýtĩ, cortar.  
Ayquĩtĩ, refregar.  
Ayquýtýngog, limpiar.  
Ayquĩbú, espulgar.

Aypĩ-

Aypĩguará, l.  
Aypĩcuí, rebolner.  
Aypĩçó, estender.  
Aypichĩ, refregar.  
Aypĩndequã, passar.

Aypĩpirá, abrir.  
Ay rúmõ, aumentar.  
Aytĩapĩ, arrojar.  
Aytĩquĩcú, sorber.

*Absolutos.*

Aycó, }  
Aĩ, } estar.

Aiã, estar empapado.  
Aitã, nadar.  
Aí, quitarse.

Comunmente se confunde el verbo, Ay mundã, con Amundã: este es hurtar, y neutro con posposicion (rehe) vt Amundã cherapichará mbaerehê.l. Chemúdã Cherapichára mbae rehê, y así no tiene passiuo Pĩrã. El otro es actiuo, y tiene passiuo (Pĩrã) vt Aymundã Cherapichára, sospecho en mi proximo, y echòle la culpa, y tengolo por otro.

Ay poracã es actiuo, Ayporacã Cheraĩ, busco de comer, ò sustento à mi hijo. Ayporacã es neutro, Cheraĩ vpé idem.

Yã vel ñã.

Los començados por Yã. ñã. parte son actiuos, y parte absolutos, y parte neutros.

*Actiuos son.*

Ayã, comprar.  
Ayacã, reñir.  
Ayabĩ, errar.  
Ayabirú, dar principio.

Añãcãrãĩ, rasguñar.  
Ayaupĩ, leuantar la cabeça  
Ayacog, sustetar la cabeça.  
Ayaçoi, cubrir.

Aya:

Ayaboá, liar.	Ayabꝑꝑũ, manosear.
Ayapepĩ, torcer.	Ayabiú, espulgar.
Ayarog, disminuir.	Ayayucá, aporrear.
Añatũ, tocar.	Aiã, coger.
Añ añũbã, aforrar.	

*Absolutos:*

Añã, correr.	Ayaog, apartarse.
Ayayá, grietarse.	Añãrãpũã, levantarse el estomago.
Ayacaçó, despoblar.	Ayabá, huyrse.
Ayaheó, llorar.	Ayaçecó, estar colgado.
Ayahú, bañarse.	Ayapĩrã, caerse.

*Neutros.*

Aya, pegarse.	Añãngarecó, cuydar.
Añãrõ, arremeter.	(Hecê.)

Ye. ñẽ.

Este reciproco haze los verbos actiuos, neutros, ò absolutos. Neutros son los siguientes.

Ayecéá, juntarse.	} Hece. {	Ayepoquaá, habituarse.
Ayêcohú, tener.		Ayepotá, llegar.
Ayepia, repararse.		Ayerobiã, confiar.
Ayepitaçog, estribar.		Ayeroyĩ, inclinarse (vpê.)

*Absolutos.*

Ayeaĩhú, amarse.	Ayequã, hazerse castigar.
Ayêçarecó, pensar.	Ayeporacá, caçar, y es también neutro (abaupé.)
Ayepĩ cutug, herirse el pie.	Añêãã, probarse.

Ayea-

Ayaçã, alborotarse.	Añẽçũ, inclinarse.
Ayecoacú, ayunar.	etiam (ychupe.)
Ayepeá, calentarse.	Añẽẽ, hablar. etiam (vpe.)
Ayequĩ, espirar.	Añẽẽngú, emudecer.
Ayeroá, ladearse.	Añẽguãhẽ, huir. etiam (gui.)
Ayetuú, sentarse.	Añẽmboê, aprender.
Añẽambĩã, ahogarse.	Añẽmboceé, engreyrse.
Añẽmboté, disfrazarse.	Añẽmboqui, jatarse.
Añẽmõmbĩã, estar quieto.	Añẽmõyti, huyr el cuerpo.
Ayeyucá, lastimarse.	Añẽmbo abirú, hartarse.
Ayeaĩró, ahijar.	Añẽmõngaraũ, desconferarse.
Ayecá, abrirse.	Añẽmbiog, } esconderse.
Ayeguag, engalanarse.	Añẽmĩ. }
Ayepooi, enredarse.	Añẽngaraĩ, cantar las mugeres.
Ayeré, boluerse.	
Ayeroquĩ, dançar.	
Ayequayê, comedirse.	
Añêãrõ, aguardarse.	
Añẽangú, recelarse.	
Añẽconĩ, yr tuerco.	
Añẽngaraĩ, cantar las mugeres.	Oroyeoi, yr muchos.

ñỹ.

Los començados por (ñỹ) son actiuos.

Añỹpĩrũ, dar principio.	Añỹtarũ, ponerle en que estriue.
Añỹbõ, flechar.	

*Absoluto.*

Añỹñỹ, arrugarse.

Nỹ ñĩ.

Añỹñỹ, es absoluto. Temblar.

Yo l. ñõ.

M

Lõõ

Los comenzados por (Yo) que con navigales hazen (ñō)  
son actiuos.

Ayorá, defatar.	Ayoquái, mandar.
Ayacog, tenerlo.	Ayoguá, cojer.
Ayohá, tronchar.	Ayohéi, labar.
Ayohú, hallar.	Ayóó, tapar.
Ayopé, calentar.	Ayoyái, reyrse del.
Ayoog, facar.	Añōtāñō, estrenar.
Añonō, pōner.	Añōmí, esconder.
Añōmōng, brear.	Añōhē, vaciar.
Añōñā, encestar.	Añōpā, labrar madera.
Añopatí, atar dos estremos	Añōpē, poner en ringlera.
Añōpū, lastimar.	Añōpí, raspar.
Añōmú, escupirlo.	Añōquá, passar.
Añōtý, enterrar.	Añōquēndá, cerrar.
Añōquēndá, abrir,	

Yu.

Los comenzados por (Yu) son actiuos.

Ayucá, matar.	Ayuheí, apetecer.
Ayurá, enlaçar.	Ayubí, ahqrcar.

### Absolutos.

Ayu, venir, y, yr.	Ayube, estar despierto.
Ayupabog, partirse.	
Ayub,	} estar.
Ayubí,	
Ayubōte,	

M.

Los comenzados por M. son neutros, y absueltos.

Neutro.

### Neutros.

Amaē, mirar	{ Hece. }	Amaēñā, atalayar.
Amēndá, casarse		Aminā, espiar.
Amūndá, hurtar.		

### Absolutos.

Amāñō, morir. Amimbí, tocar flauta. Amýi, menearse.  
El verbo. Amēē, dar, es actiuo.

Mo. L. Mbo.

Todo verbo compuesto con esta particula, Mo, es actiuo si se pone por inicial, y fino muda su naturaleza, vt Abá, hombre, Amboabá, hagole hombre. Anōmboabá, es absoluto, ò inicial, y muda su naturaleza.

P.

Los comenzados por P. son neutros, y absolutos.

### Neutros.

Apoi, dexar.	{ ychugui. }	Apotýrō, trabajar.	} hece
Apiá apartarse.		Apírú, pisar.	

Apocó, tōcar.	{ Hece. }	Apohē dormir jutos.
Aporandú, pregunta.		

Apuā, por reuelarse, ò saltar à otro, es neutro. (hece.)  
Por leuantarse, es absoluto, etiam (vpé)

M 2

Abso-

*Absolutos.*

Apa.b. acabarfe.	Apag, despertar,
Aparârã, hazer ruydo.	Apê, quebrarse.
Aperereg, andar turbado.	Apepeg, anadear.
Apibondi, patear.	Apÿnũ, peerse.
Apotí, probeerse.	Apig, cessar.
Apipig, andar listo.	Apitá, quedarfe.
Apituú, descansar.	Apó, saltar.
Apucá, reyrse.	Apururú, cruxir.
Apoãÿ, gatear.	Aporaheí, cantar.

Todos los verbos actiuos con quien se juntare la particula (poró) son absolutos v. particulas de composicion, pag. 53.

Los començados por Q.	son absolutos.
Aquá, passar.	Aquarug, orinar.
Aque, dormir.	Oroquá. l.
Oroquaqueó, passamos.	Oroquábê. estamos.

*Neutro.*

Aquihÿe, temer. (y chuguí.)

*Ro. L. no.*

La explicacion desta particula Ro. se vea en el cap. 10. Aqui solo se note, que tiene fuerça de hazer actiuos todos los verbos, con quien se junta al modo de la particula (mõ) son tambien actiuos los siguientes.

Arobiá, creer.	Aroÿrõ, despreciar.
Arõõçã, sufrir.	Arahá, llevar.
Arú, traer.	

*Abso-*

*Absolutos.*

Aroĩbó, padecer frio. Oronoõ, nos juntamos.

*T.*

*Son los de la T. absolutos.*

Aterereg, cruxir,	Atÿarõ, estar saçonado.
Atirĩri, arrastrar.	Atorõrõ, chorrear.

*V.*

Au. l. Hau. comer. actiuo.

*CAP. XXII. De las letras, que faltan en esta lengua, y mudança de algunas.*

**L**AS letras que faltan son F. I. K. L. rr. doblada S. V. consonante X. Z. no tiene muta cum liquida, vt cra, pra, por S. vsan C. lene, y por V. B. lene.

Ay en esta lengua vna continua mudança de letras, porque en composicion vnas vezes se pierden otras vezes se mudan, y aunque se dé por regla general, que esta mudança se haze por la final del verbo, tiene muchas excepciones, porque vnas vezes vsan de la final, otras la dexan, y otras la mudan. v. g. Cherorĩb, yo me alegro, Chêrorĩbamõ, retiene su B. Cherorĩpápe la muda en P. Cherorĩ nõte, la pierde: pero para que aya alguna luz se note lo siguiente.

27

La mudança de letras se haze aparte ante de la dición à quien se llega alguna otra, que le fuerça à hazer la tal mudança, y esto casi siempre prouiene de la pronunciacion narigal, la qual introduze en la dición à quien se llega. ng. nd. mb. vt Aynûpâ, açotar, Aynûpângatú, En lugar de Aynûpâcatú. Amõyndé, pro amõy é, poner aparte, y nûpâmbîra, pro ynûpâpîra, açotado.

La particula Mõ, haze mudança con muchos verbos, y nombres, que comiençan por C. ç. P. Q. T. Los qua les casi todos son los siguientes.

*Los començados por C. son.*

Caqûaá, crecer.	Amõngaquaaá, hazer crecer
Carú, comer.	Amõngarú, hazerle comer.
Caú, beuer vino,	Amõngau, hazerle beuer vino.
Coí, g orgeo.	Amõngoí, hazer gorgear.
Catupîrî, bueno.	Amõngatupîrî. l. Amõca- tupîrî, hazerlo bueno.
Cotî, hazia.	Amõngotî, àzia allà.
Cué, meneo.	Amõngué, menearlo.
Cuí, harina.	Amõnguí, hazerlo harina.
Cuitó, poluo.	Amõnguitó, hazerlo poluo
Curé, meneo.	Amõngûrê, menearlo.
Cuerá, conualecencia.	Amõnguerá, hazerle con- ualecer. (lo.
Cueraî, enfado.	Ambogueraî, enfadar-

*Los començados con ç. con cerilla, la mu-  
dan en Nd.*

çog, soltarfe.	Amõndog, cortarlo.
----------------	--------------------

çorog,

çorog, rotura.  
çuí, morder.

Amõndorog, rasgar.  
Amonduú, mascar.

*Los començados por P. la mudan en Mb.*

Pab, acabamiento. Amõmba b. acabarlo.  
Pag, despertar. Amõmbag, despertarlo.  
Parab, cosa pintada. Amõmbarab, pintarlo.  
Pitá, quedada. Amõmbîtá, hazerlo quedar.  
Pochî, malo. Amõmbochî, echarlo à perder.  
Põî, delgado. Amõmboî. l. Ambopoi. adelgaçar.  
Pug, rebentar. Amõmbug, horadar.  
Pindocuré, frágollo. Amõmýndocuré, hazer frangollo.  
Peb. Chato. Amõmbeb, aplastar.  
Pipig, diligencia. Amõmbipig, hazelo diligente.  
Pirú, seco. Amõmbîrú. l. Ambopirú, secarlo.  
Pîtuú, descansó. Amõmbîtuu, hazerle descansar.  
Poog, escampar, cessar. Amõmboóg, hazerlo cessar.  
Pucá, risa. Amõmbucá, hazer reir.  
Puruá, preñez. Amõmburuá, empreñar.

*Los començados por Q. la mudan en Ng.*

Qua, Passar. Amõnguí. l. Amboguá, hazer passar.  
Quá, estar de plural, Amõnguí, hazerlos estar.  
Quábê, estar de plural. Amõnguibê, hazerles estar.  
Quabõte, estar quedo. Amboguabõte. l. Amõnguibõte,  
fossigar.  
Quaqueó, passar de plural. Amboguaqueó. l. Amboqua-  
queó, hazer passar.  
Quîhîyê, temer. Amõngîhîyê, hazer temer.  
Quîrá, gordura. Amõngîrá, engordar.

Quî-

Quireỹ, diligencia. Amõngireỹ, hazerlo diligente.  
 Quirỹrỹ, folsiego. Amõngỹrỹrỹ hazerlo folsiegar.

*Los començados por T. mudan en Nd.*

Tiquĩ, gota, Amõndiquĩ, hazer gotear.  
 Tĩrĩrĩ, arrastrar. Amõndĩrĩrĩ, arrastrarlo.  
 Tuĩ, rebosar. Amõnduĩ, hazerlo rabosar.  
 Teiquiehába, entrada. Amõngiẽ, hazerlo criar:

*Los que se siguen començados por P. si se pronuncian absolutamente sin que les preceda algo, la mudan en Mb. ò en M. solamente,*

Pába, acabamiento. Mbába.  
 Peú, materia. Mbeú.  
 Pi, pellejo. Mbi.  
 Pĩ, pie. Mbi.  
 Pĩá, pecho. Mbiá.  
 Pĩahũ, nuevo. Mbiáhũ.  
 Piára, camino. Mbiára.  
 Pĩatã, fuerça. Mĩatã.  
 Pipig, diligencia. Mbipig.  
 Pĩrĩ, poco. Mbiĩrĩ.  
 Pĩrũ, passo, Mbiĩrũ. Mĩrũ.  
 Pĩrũã, ombligo. Mĩrũã.  
 Pĩtã, colorado. Mĩtã.  
 Porabiĩqui, trabajo. Mborabiĩqui.  
 Porahẽ, canto. Mborahẽ.  
 Porandũ, pregunta. Mõrãndũ.

Porã-

Porãngũ, trisca. Morãngũ.  
 Poriahũ, pobreza. Mboriahũ.  
 Poriahuberecõ, misericordia. Mboriahuberecõ.  
 Pũã, leuantarse. Mũã.  
 Puruá, preñez. Mburuá.  
 Pĩtã, quedada. Mbitã.  
 Pĩtẽ, medio. Mbitẽ.  
 Pĩtũ, resuello. Mbitũ.  
 Pũ, blando. Mbiũ.  
 Poacã, poder. Mboacã.  
 Põ, mano. Mbõ.  
 Poahẽ, quexido. Moahẽ.  
 Pocab: arcabuz. Mbocãba.  
 Pohãng, medicina. Mõhãng.  
 Pohĩ, pesado. Mbohĩ.  
 Pohũ, visitar. Mbohũ.  
 Poque, cozido en ojas. Temimboque. I. Mimboque.  
 Porãng, hermoso. Morãng.  
 Porãngerecõ, aficion. Morangerecõ.  
 Porenõ, fornicacion. Mõrenõ.  
 Porerequa, afabilidad. Mborerequã.  
 Potĩ, camaron. Motĩ.  
 Poĩ, cuentas. Mboĩ.  
 Pu, fonido. Mbu.  
 Pucã, risa. Mbucã.  
 Pucũ, largo. Mbucũ.  
 Porõ, particula. Mborõ.  
 Pururẽ, cosa tuerta. Mbururẽ.

*Començado por Q. ay uno solo, que es quã.*

Quã, dedo de la mano. Mũã.  
 Rỹrẽ, que es (despues) antecediendole consonante pier  
 N de

de la (R) y en su lugar recibe la vltima consonante de la dición, que le antecede, vt Apab, acabarse, Opabirê ahechág, ver, Hechágiré. Antecediendole vocal retiene su, r. Amômbeú, digo Ymômbeurîré, tambien dirá Hecharire, oparîrê.

ñôte frequentemente pierde su (ñ) precediendole consonante, vt Ahechag, ahechagôte, veolo solamente. Ahendub, ahendubôtê, oygolo solamente, y tambien la retiene, ahechañote.

H. Si a la H. precede el acafatiuo inmediatamente: se pierde, vt a Tûpãenôî, invoco à Dios Che oroenôî: yo te llamo. Tambien puede conseruar la H. Lo mismo es con la particula (Poró) aporoenôî, llamar. l. Aporohenôî.

### CAP. XXIII. De la ortografia, y del accento.

**E**N principio de dición no se escriue B. sin que le anteceda M. facanse los siguientes.

Bae, participio.	Bî, levantar.
Bag, vuelta.	Biñã, empero.
Bãng, torcida cosa.	Biarí, de repente.
Bê, mas.	Bîbí, apique.
Bebé, buelo.	Bîrãqûã, tieso.
Bebuî, liuiano.	Bité, bîteri, toda via.
Beéamô, huuiera.	Bo, señal.
Berá, resplandor.	Bog, auertura.
Bêrãmî, parece.	Boí, de hecho.
Bî, cosa determinada.	Boyã, mediano.

M. sin

M. sin B. bien se escriue, vt Maé, por Mbaé, vease el cap. 22.

Las finales consonantes se comunican a la dición à quien se llegan, vt Opa, b, ndo pábi, no se acaba. Acê, m. nacêmÿ, no falgo. Ayocog, ndayocógi, no lo sustento. Amof, n. Namofÿnÿ, no lo pongo. Amônoông, namônôngÿ, no lo junto. Ambou. r. namboúri, no lo embio.

Y tambien se dexan, vt Nambouí, &c. Tu autem consule vsum regionis tuæ.

Toda dición en esta lengua es larga, facanse breues en la vltima las que se figuen, de las quales algunas tienen tambien la penultima breue.

Aête, empero.	Coîte, yã.
Amôme, a las vezés. (ra.	Gurãngã, interjeccion de
Andaúbi, en ninguna mane	la muger.
Arãm ô, sobre.	Pêpe, aculla.
Bêëamô, subyunctiuo,	Te, causal. Toyapôte.
Bîtéte, quanto mas.	Aba, cabello.
Aáni, no	Cúpe, allã lexos.
Ambípe	Haime, apique.
Mãmípe, } de espacio. {	ñôte, solamente.
Ape, alli.	Pe, posposicion de lugar.
Atîbîbîri, de lado.	ÿbãpe, en el cielo.
Bêrãmÿ, parece.	Rãmô, subyunctiuo.
Coime, cerca.	Ahórãmô, yendo.

Las letras ÿ. ÿ, son siempre largas.

La Y. de la negacion es breue, vt Ndayapoî.

La Y. de perseverancia es larga. Ayuri vengo, Amôm babí, helo acabado.

Quando concurren estas dos Y. de perseverancia, y negacion se pueden poner promiscue la vna, ò la otra, ò ambas juntas, ò antes, ò despues, guardando su accento cada vna, vt Ndarupábí Ndarupabi, Ndarupábyí, Ndarupábíy, no lo he traído todo. N 2 To-